design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno progettiamo la luce

For m

Alvaline

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn

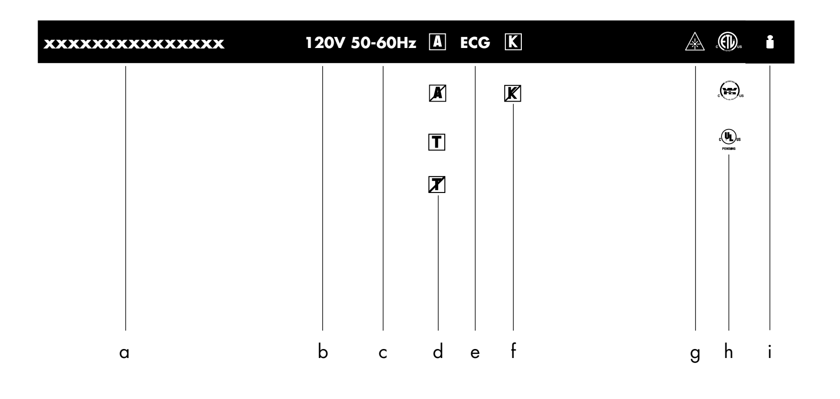
Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

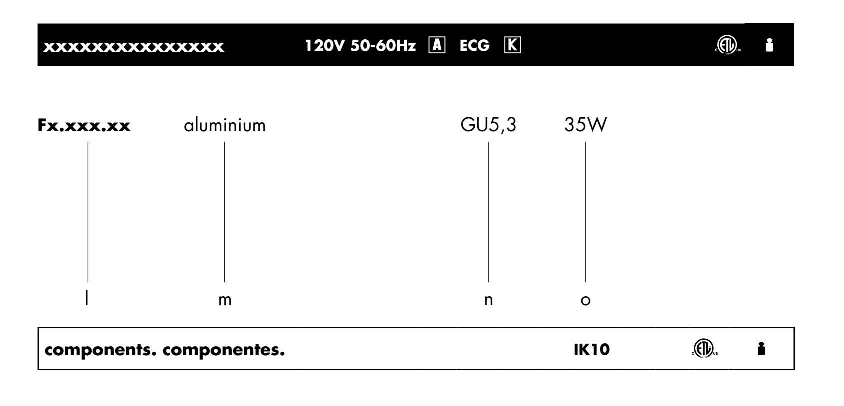
proyectamos la luz a 360°.

vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit/transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	led light source. fuente luminosa led.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



l	code. código.
m	colours and finish. color y acabado.
n	lamp socket. conexión de la bombilla.
o	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios. IK10

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit IK10

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna.

legenda

opal glass. cristal opalino.

frosted glass. cristal arenado.

transparent glass. cristal transparente.

opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.

polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.

drive over. apto para tránsito de vehículos.

L lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.

A control gear included. alimentador incluido.

A control gear not included. alimentador excluido.

T transformer not included. transformador incluido.

T transformer not included. transformador excluido.

K wiring kit. transformador excluido.

K wiring kit not included. kit de cablaje excluido.

produced in compliance with showerheads northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de duchas.

produced in compliance with northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas.

produced in compliance with lighting northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación.

ECG electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.

CCG electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.

net weight. Kg. peso neto.

.T trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.

ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

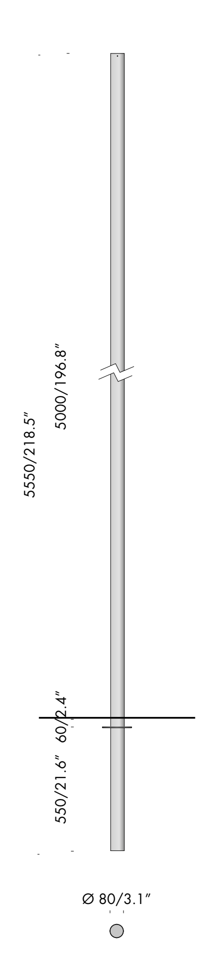
palo b. albert willeit 2006



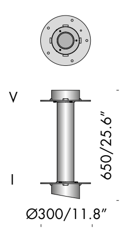


light fitting for exterior use, made of corten steel or aluminium finished in antique brown, night black, scurodivals or silver grey. it is available in two versions: 197", using the appropriate ground anchor and 19.7", ground fixing included. the pole head in frosted methacrylate, 3.9" high and 3.1" diameter, takes four 1W leds, power pack included, in three different colour combinations: white, blue and blue-white. using the appropriate ground fixing it is possible to install the 197" version at right angles to the ground or at a 10° angle. corten steel, if exposed to the open air, acquires a brown, self-protecting oxidised coating, which changes in colour over time depending on its exposure to the elements.

cuerpo iluminante para exteriores fabricado en acero corten y en aluminio con acabados pardo antiguo, negro noche, scurodivals y gris plateado, está disponible en dos versiones: 197", utilizable con el tirafondo correspondiente, y 19.7", con fijación para el suelo incluida. la cabeza del palo de metacrilato arenado, de 3.9" de altura y con un diámetro de 3.1", aloja cuatro led de 1W, con alimentador incluido, en tres combinaciones cromáticas distintas: blanco, azul, y blanco y azul. mediante el sistema especial de fijación al suelo la versión de 197" se puede instalar en perpendicular al suelo o bien con una inclinación de 10°. corten natural, expuesto al aire libre, se recubrirá de una capa de óxido autoprotector cuyos tonos de color cambian con el tiempo y según la exposición a los agentes atmosféricos.



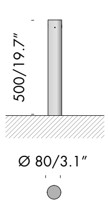
palo b. 5000mm/196.8″			
F4.167.01	corten steel post acero corten	5000mm 196.8″	34,0
F4.167.05	antique brown pardo antiguo	5000mm 196.8″	14,2
F4.167.07	night black negro noche	5000mm 196.8″	14,2
F4.167.09	scurodivals scurodivals	5000mm 196.8″	14,2
F4.167.10	silver grey gris plata	5000mm 196.8″	14,2



components. componentes.		
F9.167.81	fixing in ground emportamiento en tierra only for palo b. 5000mm/196.8″ solo para palo b. 5000mm/196.8″	16,30

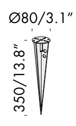
V= vertical installation side
lado para el montaje vertical
I = slanted installation side
lado para el montaje inclinado



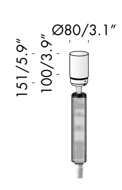


palo b. 500mm/19.7"			
F4.167.11	corten steel post acero corten	500mm 19.7"	7,0
F4.167.15	antique brown pardo antiguo	500mm 19.7"	3,0
F4.167.17	night black negro noche	500mm 19.7"	3,0
F4.167.19	scurodivals scurodivals	500mm 19.7"	3,0
F4.167.20	silver grey gris plata	500mm 19.7"	3,0

including floor fixing
anclaje al piso incluido



accessories. accesorios.		
F9.009.02	peg for the fixing on the ground pincho para fijar a tierra	0,7

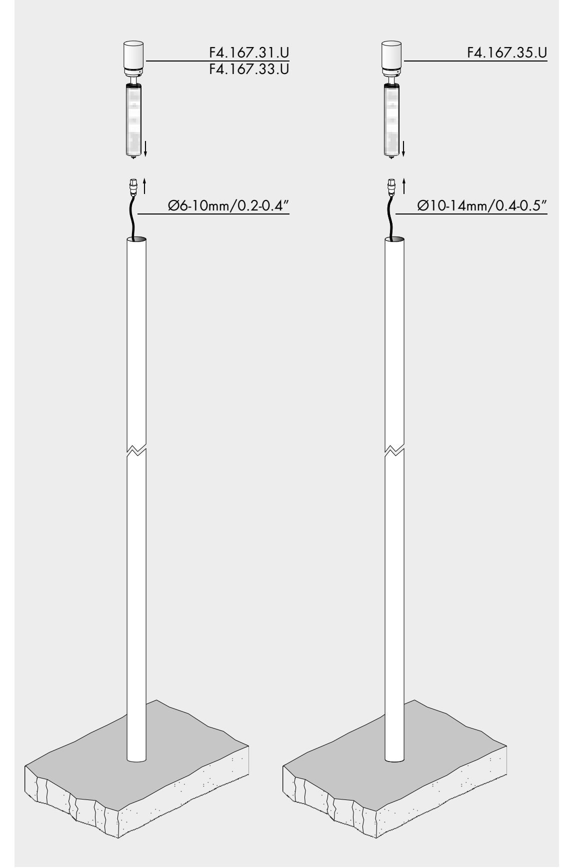


palo b.	120V 50-60Hz A ECG K		
F4.167.31.U	methacrylate pole head led 6050K cabeza metacrilato led 6050K	4x1W	3,0
F4.167.31.W.U	methacrylate pole head led 3200K cabeza metacrilato led 3200K	4x1W	3,0
F4.167.33.U	blue methacrylate pole head led cabeza metacrilato led azul	4x1W	3,0
F4.167.35.U	2 6050K/2blue methacrylate pole head led cabeza metacrilato led 2 6050K/2azul	4x1W	3,0

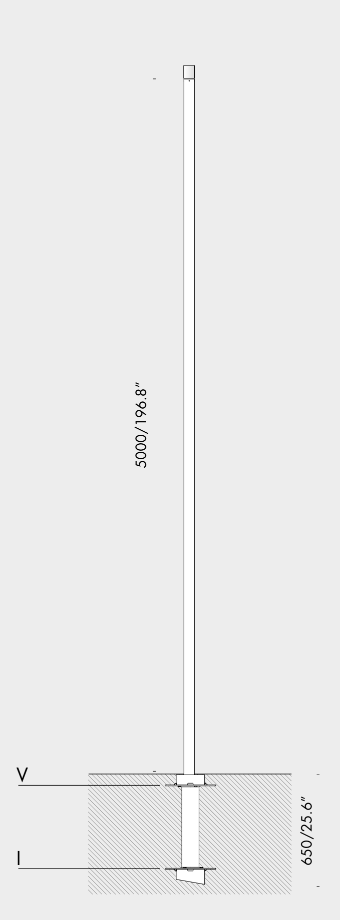
installation example
ejemplo de montaje

pole head
for cable diameters
6-10mm/0.2-0.4″
3 poles
- luminaria con cable
de diàmetro
6-10mm/0.2-0.4″
3 polos

pole head
for cable diameters
10-14mm/0.4-0.5″
3 poles
- luminaria con cable
de diàmetro
10-14mm/0.4-0.5″
3 polos



example of assembly
with ground anchor code
F9.167.81 fore vertical
installation
- ejemplo de montaje con
tirafondos cód. F9.167.81
para instalación vertical



example of assembly
with ground anchor code
F9.167.81 for 10° inclined
installation
- ejemplo de montaje con
tirafondos cód. F9.167.81
para instalación inclinada 10°



